

05-13-2002



102086333

FORM PTO-1594 (Rev. 6-93) F
 OMB No. 0651-0011 (exp. 4/94)
 Tab settings = > > > ▼

HEET U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE Patent and Trademark Office

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):
 Comtesse Lederwaren
 Adolf D. Kopp GmbH & Co.
5.16.02

Individual(s) Association
 General Partnership Limited Partnership
 Corporation-State
 Other _____

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

2. Name and address of receiving party(ies)
 Name: Comtesse Accessoires GmbH & Co.
 Internal Address: _____
 Street Address: Friedrich-Ebert St. 47-49
 City: Obertshausen State: _____ ZIP: 63179

Individual(s) citizenship _____
 Association _____
 General Partnership _____
 Limited Partnership Germany
 Corporation-State _____
 Other _____

If assignee is not domiciled in the United States, a domestic representative designation is attached: Yes No *filed in Reg. No. 1,974,530.*
 (Designations must be a separate document from assignment)
 Additional name(s) & address(es) attached? Yes No

3. Nature of conveyance:
 Assignment Merger
 Security Agreement Change of Name
 Other _____

Execution Date: July 20, 1995

4. Application number(s) or patent number(s):

A. Trademark Application No.(s) _____

B. Trademark Registration No.(s)
1,974,530

Additional numbers attached? Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:
 Name: FASSE PATENT ATTORNEYS, P.A.
 Customer No.: 021553
 Internal Address: _____
P.O. Box 726
Hampden, ME 04444
 Street Address: _____
 City: _____ State: _____ ZIP: _____

6. Total number of applications and registrations involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41).....\$ 40.00
 Enclosed
 Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:
50-0507
 (Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

OFFICE OF PUBLIC RECORDS
MAY - 6 PM 1:59
FINANCE SECTION

05/13/2002 LABELLER 00000032 500507 1974530
01 FC:441 40.00 CH

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.
To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

W.F.Fasse *W.F. Fasse* April 29, 2002
 Name of Person Signing Signature Date

Docket No.: 2999 Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: 9

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
 Commissioner of Patents & Trademarks, Box Assignments
 Washington, D.C. 20231

Enclosures:
 Certified Translation, postcard, Excerpt of Register

CERTIFICATE OF MAILING:
 I hereby certify that this correspondence with all enclosures is being deposited with the U.S. Postal Service with sufficient postage as first-class mail in an envelope addressed to: COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS, BOX ASSIGNMENTS, TRADEMARK, D.C. 20231 on April 29, 2002.
Arifa Morse-April 27, 2002 *Arifa Morse-April 29, 2002*

REEL: 002503 FRAME: 0335

RE: TRADEMARK REGISTRATION 1,974,530

REGISTRANT: Comtesse Accessoires GmbH & Co.

MARK: WHEN ANGELS TRAVEL and design

REGISTERED: 05/21/1996

CLASSES: 6, 18

TRANSLATION OF EXCERPT FROM RECORDS IN THE COMMERCIAL REGISTER
OF OFFENBACH ON MAIN, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Certified Photocopy

District Court, Offenbach on Main - Commercial Register

The Conformity of the photocopy which
is a complete photo image of the
original, with the entries in the
register, is certified.

Offenbach on Main, October 11, 1995

SEAL

Business Office of the District Court

"signature"

(Name, Official Title)
as Certification Officer

OF-HR 19

It is expressly pointed out, that
underlined portions of the entries in
the photocopy mean cancellations.

TRANSLATOR'S STATEMENT: Only entries relevant to the change of
name from "Comtesse Lederwaren Adolf D. Kopp GmbH & Co" to
"Comtesse Accessoires GmbH & Co" have been translated. There are
five pages in the excerpt in addition to the certification cover
sheet. Each page is marked as HRA 7587 and the sheets number 1,
2 and 3. Copied back sides of the sheets account for the five
pages. All entries are consecutively numbered in the left hand
column from 1 on page 1 to 20 on page 5. Entry 13 on page 3 and
entry 20, the last entry on page 5 are relevant to the change of
name here involved.

LITERAL TRANSLATION OF ENTRIES 13 AND 20.

Entry 13 column 2 (a) Comtesse Lederwaren Adolf D. Kopp GmbH & Co.
column 3 Kopp GmbH*, location: Obertshausen
column 4 The individual power of attorney for Gertrud Kopp nee Meyer and the collective power attorneys for Lothar Wolf, Bernd Flemmig, Joachim Toussaint and Heribert Schrodt remain in force.

column 5 Limited partnership since July 1, 1988. The Kopp GmbH with location in Obertshausen has entered the partnership as a personally liable partner.
The lastly entered sole owner Ingeborg Kopp, merchant, Obertshausen is now partner with a deposit of \$900.000,--DM.
A further limited partner has entered into the partnership:
Dr. Hilmar Noack, attorney at law, Frankfurt on Main, contribution: 100.000,-DM
The firm has been changed.

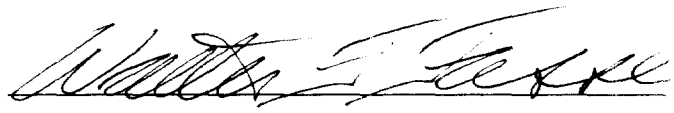
column 6 date August 30, 1988
signature
b) Bl. 45-47 SB: ,
 Bl. 108 HB:
b) now Comtesse GmbH, see HRB 5145 reported on Oct. 30, 1992
signature

Entry 20 column 2 (a) Comtesse Accessoires GmbH & Co.
column 3 empty
column 4 Günther Winkler of Seligenstadt has power of attorney(Prokura). He represent together with the personally liable shareholder or with another holding "prokura".
The prokura of Gertrud Kopp nee Meyer is extinguished.

column 5 The firm is changed (in its name).
column 6 a) date July 20, 1995
signature
b) Bl-61 ff SB
 Bl-173 HB

I hereby certify that the above translation is an accurate, true and literal translation of the original German text.

Date: April 29, 2002


Walter F. Fasse

~~Unbeglaubigte - beglaubigte - Ablichtung gefertigt am~~

AMTSGERICHT OFFENBACH AM MAIN - HANDELSREGISTER

Die Übereinstimmung der Fotokopie, die ein vollständiges Lichtbild der Urschrift ist, mit den Eintragungen im Register wird beglaubigt.

Offenbach am Main, den 17. Okt. 95
Geschäftsstelle des Amtsgerichts



(Name, Amtsbezeichnung)
als Urkundsbeamter

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß die unterstrichenen Teile der Eintragungen in der Fotokopie Löschungen bedeuten.

OF-HR 19

1) Nr. der Eintragung a) Firma b) Ort der Niederlassung (Sitz der Gesellschaft) c) Gegenstand des Unternehmens (bei juristischen Personen)	Persönlich haftende Gesellschafter Vorstand Abwickler	Prokura	Rech... 5
1 a) <u>Adolf D. Kopp KG</u> b) <u>Hausen</u>	3 <u>Lederwarenfabrikant</u> <u>Adolf D. Kopp,</u> <u>Hausen.</u>	4	a) 2 Die Gesellschaft ist entstanden durch Umwandlung der Firma <u>Adolf D. Kopp Gesellschaft</u> mit beschränkter Haftung mit dem Sitz in Hausen nach Maßgabe des Umwandlungsgesetzes vom 6.11.1969 unter Zugrundelegung der Bilanz zum 1.7.1970 durch Übertragung ihres Vermögens unter Ausschluß der Abtretung auf die unter der Firma <u>Adolf D. Kopp KG</u> mit dem Sitz in Hausen neuerrichtete Kommanditgesellschaft. <u>Gertrud Kopp geb. Meyer,</u> <u>Hausen, Einlage: 25.000,- M.</u> Von Amtswegen eingetragen.
2 a) <u>Comtesse-Lederwaren</u> <u>Adolf D. Kopp KG.</u>		Gesamtprokuristen: <u>Anton Lein, Hausen,</u> <u>Robert Habler, Hausen,</u> <u>Lothar Wolf, Lammerspiel.</u> Jeder von ihnen vertritt gemeinsam mit einem anderen Prokuristen.	a) b) Bl. 20 SE Bl. 21 HE
3		Einzelprokuristen: <u>Gertrud Kopp geb. Meyer,</u> <u>Hausen,</u> <u>Ingeborg Kopp,</u> <u>Neu-Isenburg 2</u>	a) 23.9.1971 b) Bl. 20 SE Bl. 11 HE
4		Gesamtprokuristen: <u>Dipl.-Kaufmann Heinrich Karl</u> <u>Georg Emmel, Hausen,</u> <u>Anton Ewald Roth,</u> <u>Hausen.</u> Jeder von ihnen vertritt gemeinsam mit einem anderen Prokuristen. Die Prokura für <u>Robert Habler</u> ist erloschen.	a) 19.8.1971 <u>Bürke</u> b) Bl. 27, 28 Bl. 27 HB

Geschäftsinhaber Persönlich haftende Gesellschafter Vorstand Abwickler	Prokura	Rechtsverh.
3	4	5
	Gesamtprokurist: Bernd Flemmig, Obertshausen 2. Er vertritt gemeinsam mit einem anderen Prokuristen.	b) Bl. 51. Bl. 52.
	Der Name des Prokuristen wird von "Flammig" in "Flemmig" be- richtet.	a) 12.2.1980 b) Bl. 30, 31 SB Bl. 59 HB.
a) Comtesse-Lederwaren Adolf D. Kopp	Die Prokuren für Anton Lein, Lothar Wolf, Gertrud Kopp, Heinrich Karl Georg Emmel, Anton Ewald Roth und Bernd Flemmig bleiben bestehen. Die Prokura für Ingeborg Kopp ist erloschen.	Der persönlich haftende Gesellschafter Adolf D. Kopp und die Kommanditistin Gertrud Kopp geb. Meyer mit einer Kommanditeinlage in Höhe von DM 75000,-- haben das Handelsgeschäft auf die Kauffrau Ingeborg Kopp, Obertshausen, übertragen und sind ausgeschieden. Die Übertragung durch die Kommanditistin erfolgte im Wege der Sonderrechtsnachfolge. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Kauffrau Ingeborg Kopp, Obertshausen, führt das Handelsgeschäft allein fort. Der Gesellschaftszusatz in der Firma ist weggefallen.
	Die Prokura für Anton Lein ist erloschen.	a) 19.03.1982 b) Bl. 32-34 S. Bl. 67 HB.
a) Adolf D. Kopp	Die Firma ist geändert.	a) 15.04.1982 b) Bl. 32-34 SB. Bl. 70 HB. a) 20.04.1982 b) Bl. 35, 36 SB. Bl. 71 HB.

TRADEMARK

Nr. des Eintrags	1	2	3	4	5
	a) Firma b) Ort der Niederlassung (Sitz der Gesellschaft) c) Gegenstand des Unternehmens (bei juristischen Personen)		Geschäftsinhaber Persönlich haftende Gesellschafter Vorstand Abwickler	Prokura	
10	<p>a) Contesse Lederwaren Adolf D. Kopp</p> <p>b) Obertshausen</p>		<p>Die Prokura für Heinrich Karl Georg Emmel ist erloschen. Joachim Toussaint, Dipl.-Volkswirt, Frankfurt a. M. Er vertritt gemeinsam mit einem anderen Prokuristen.</p>	<p>Die Prokura für Heinrich Karl Georg Emmel ist erloschen. Joachim Toussaint, Dipl.-Volkswirt, Frankfurt a. M. Er vertritt gemeinsam mit einem anderen Prokuristen.</p>	<p>Die Firma ist geändert.</p> <p>Wegen Eingliederung der Gemeinde Hausen durch Gebietsreform in die Stadt Obertshausen wurde der Ort der Niederlassung in "Obertshausen" geändert.</p> <p>a) 02.02.1988 b) Bl. 44 SB, Bl. 93 HB</p>
12			<p>Die Prokura für Anton Ewald Roth ist erloschen.</p> <p>Gesamtprokura: Heribert Schrodt, Heusenstamm. Er vertritt gemeinsam mit einem anderen Prokuristen.</p>	<p>Die Prokura für Anton Ewald Roth ist erloschen.</p> <p>Gesamtprokura: Heribert Schrodt, Heusenstamm. Er vertritt gemeinsam mit einem anderen Prokuristen.</p>	<p>a) 30. August 1988 b) Bl. 45-47 SB, Bl. 103 HB</p> <p>* jetzt Contesse GmbH, vgl. HRB 5145 berichtigt am: 30. Oktober 1982</p>
13	<p>a) Contesse Lederwaren Adolf D. Kopp GmbH & Co.</p>		<p>Kopp GmbH, * Sitz: Obertshausen</p>	<p>Die Einzelprokura für Gertrud Kopp geb. Meyer und die Gesamtprokuren für Lothar Wolf, Bernd Flemmig, Joachim Toussaint und Heribert Schrodt bleiben bestehen.</p>	<p>Kommanditgesellschaft seit dem 01. Juli 1988.</p> <p>Die Kopp GmbH mit dem Sitz in Obertshausen ist als persönlich haftende Gesellschafterin in die Gesellschaft eingetreten.</p> <p>Die zuletzt als alleinige Inhaberin eingetragene Inneborg Kopp, Kauffrau, Obertshausen ist jetzt Kommanditistin mit einer Einlage von 900.000.--DM.</p> <p>Als weiterer Kommanditist ist in die Gesellschaft eingetreten: Dr. Hilmar Hoack, Rechtsanwalt, Frankfurt am Main, Einlage: 100.000.--DM.</p> <p>Die Firma ist geändert.</p> <p>a) 10. November 1988 b) Bl. 48 SB, Bl. 112 HB</p>

TRADEMARK

1 Nr. der Ein- tra- gung	2 a) Firma b) Ort der Niederlassung (Sitz der Gesellschaft) c) Gegenstand des Unternehmens (bei juristischen Personen)	3 Geschäftsinhaber Persönlich haftende Gesellschafter Vorstand Abwickler	4 Prokura	5 Rechts- sachen
15				<p>Die Kommanditistin kauffrau Ingeborg Kopp, Oberst- ist aus der Gesellschaft ausgeschieden, indem sie ihre Einlage in Höhe von 500.000.--DM auf den Kommanditis- Rechtsanwalt Dr. Hilmar Noack, Frankfurt am Main, im Anlage der Sonderrechtsnachfolge übertragen hat dessen Einlage sich dadurch auf 1.000.000.--DM erhöht hat.</p>
16			<p>Gesamtprokura: Andreas Mann, Langen. Er vertritt in Gemeinschaft mit der persönlich haftenden Gesellschafterin oder mit einem anderen Prokuristen.</p>	<p>a) 18. September 1931 <i>Kopp</i> b) Bl. 51 ff. SB. Bl. 136 HB.</p>
17			<p>Gesamtprokura: Axel Barta, Oberursel. Er vertritt in Gemeinschaft mit der persönlich haftenden Gesellschafterin oder einem anderen Proku- risten.</p>	<p>a) 21. Februar 1931 <i>Kopp</i> b) Bl. 56 SB., Bl. 144 HB.</p>
18				<p>a) 06. Juli 1931 <i>Kopp</i> b) Bl. 57 SB., Bl. 151 HB.</p>
				<p>Eine Einlage des Kommanditisten Dr. Hilmar Noack ist um DM 2.000.000.-- auf DM 3.000.000.-- erhöht.</p>

TRADEMARK

2	3	4	5	Rechtsverhältnisse
<p>20</p>	<p>a) Comtesse Accessoires GmbH & Co.</p>	<p>Die Prokura Axel Barta ist erloschen.</p>	<p>Die Prokura Gertrud Kopp geb. Meyer ist erloschen.</p>	<p>a) 19. Januar 1994 b) Bl. 60 SB., Bl. 162 HB.</p>
		<p>Günther Minkler, Seligenstadt. Er vertritt gemeinsam mit der persönlich haftenden Gesellschafterin oder einem anderen Prokuristen.</p>	<p>Die Firma ist geändert.</p>	<p>a) 20. Juli 1995 b) Bl. 61 ff SB., Bl. 173 HB.</p>